

Rev. Justin Cannon ([Ortodoxia inclusiva](#))

INTRODUCCIÓN



¿Qué dice realmente la Biblia acerca de la homosexualidad? ¿Debería la Iglesia permitir la bendición de matrimonios/uniones homosexuales? ¿Debería un homosexual en una relación comprometida ser ordenado sacerdote o incluso consagrado obispo? ¿Qué pasa con la tradición? ¿Qué debo decirles a mis amigos o familiares que son gays? ¿Deben permanecer solteros durante toda su vida? Todos hemos reflexionado sobre al menos una de estas preguntas en algún momento u otro.

Este estudio es el producto final de mucha investigación, diálogo y reflexión en oración. Me senté un día y decidí: Quiero saber de una vez por todas lo que la Biblia realmente dice acerca de la homosexualidad. Me gustaría compartir con ustedes un estudio de los seis versículos de la Biblia que se han utilizado a menudo en referencia a la homosexualidad, así como explorar la homosexualidad dentro del contexto de la tradición cristiana.

Independientemente de si eres o no erudito de la Biblia; si puedes o no leer griego; o si sabes todo o nada sobre la tradición cristiana, podrás seguir este estudio de: La Biblia, el cristianismo y la homosexualidad.

TERMINOLOGÍA

Homosexual: La palabra inglesa homosexual es una palabra compuesta hecha de la palabra griega homo, que significa "lo mismo", y el término latino sexualis, que significa sexo. El término "homosexual" es de origen moderno, y no fue hasta hace unos cien años que se usó por primera vez. No hay ninguna palabra en griego bíblico o hebreo que sea equivalente a la palabra homosexual en inglés. La Versión Estándar Revisada (RSV) de 1946 de la Biblia fue la primera traducción en usar la palabra homosexual.

Sodomita: No hay una palabra en griego bíblico o hebreo para "sodomía". Un sodomita era simplemente un habitante de Sodoma, así como un moabita era un habitante de Moab. Cualquier traducción del Nuevo Testamento que haga uso de las palabras "sodomía" o "sodomita" son interpretaciones claras y no traducciones fieles.

MIRANDO LA BIBLIA

Hay seis relatos bíblicos que en los últimos años se han utilizado en referencia a la homosexualidad. Estos incluyen:

Génesis 1-2 (Cuenta de creación)

Génesis 19:1-9 (Cuenta de Sodoma)

Levítico 18:22, 20:13 (Código de Santidad)

Romanos 1:24-27 (Carta de Pablo)

1 Corintios 6:9 (Carta de Pablo)

1 Timoteo 1:10 (Carta de Pablo)

EL RELATO DE SODOMA (GÉNESIS 19:1-9)

La historia de Sodoma es un texto apropiado para empezar, ya que ha tomado un papel central en el estudio de la homosexualidad. Debemos entender el contexto de este relato. Dios, según esta historia, envió dos ángeles para advertir al sobrino de Abraham, Lot, sobre la inminente destrucción de Sodoma. Detengámonos aquí por un momento. Incluso antes de enviar a los ángeles, Dios tenía la intención, según esta historia, de destruir Sodoma. Cualquiera que sea la razón de la destrucción de la ciudad, tenía que ver con el pecado de Sodoma antes de este evento.

La historia continúa: Los ángeles llegaron a la ciudad de Sodoma y Lot les dio la bienvenida a su casa y les preparó una comida. Entonces un grupo de hombres rodeó la casa y preguntó dónde estaban los ángeles que habían venido a la casa. Básicamente gritaron: "¿Dónde están esos hombres que vinieron a tu casa? ¡Queremos tener sexo con ellos!" Lot se niega, pero ofrece a sus hijas en su lugar, dando la razón: "Mira, tengo dos hijas que nunca se han acostado con un hombre. Déjame presentártelos, y puedes hacer lo que quieras con ellos. No hagas nada a estos hombres, porque han venido bajo la protección de mi techo" (19:8). La multitud de hombres insistió en lo que querían y trató de atravesar la puerta. Los ángeles terminaron arrastrando a Lot a la casa y cegando a la multitud.

En primer lugar, al interpretar este evento debemos tener en cuenta toda la situación. Lo que sea que esté sucediendo aquí es una forma de violación. La multitud de hombres deseaba agredir sexualmente o "gangbang" a los ángeles. La situación también está cosida con una violencia espantosa. Muchos afirman que la oferta de Lot de sus hijas en lugar de los ángeles masculinos implica que el sexo homosexual habría sido peor que el sexo heterosexual, pero el propio Lot da su razón para su acción: "No hagas nada a estos hombres, porque han estado bajo la protección de mi techo". En nuestro tiempo, esto no tiene todo el sentido, pero en el tiempo de Lot, la hospitalidad era un concepto casi sagrado, y es esa distinción la que Lot expresa: los visitantes son sus invitados.

Sin embargo, si aceptáramos que la distinción se basa en el género, solo podríamos concluir que la violación homosexual de ángeles es peor que la violación heterosexual. Usar esta historia para condenar todo comportamiento homosexual es infundado y realmente extiende esta historia fuera de su marco histórico, pero eso es exactamente lo que ha sucedido. Como Jeffrey S. Silker, en referencia a tal distorsión de este texto, escribió en su artículo en Theology Today, "¡El pecado de adulterio de David con Betsabé no hace pecaminosas todas las expresiones heterosexuales!"

Una (des)conexión interesante con esta historia:

En la traducción de Wycliffe de 1508 de la Biblia al inglés medio, la palabra griega arsenokoitai (arsenokoitai) en 1 Corintios 6: 9 se tradujo como "synn de Sodoma". La propia interpretación de Wyclif fue que arsenokoitai tenía algo que ver con la historia de Sodoma, aunque nada está implícito como tal en el texto del Nuevo Testamento. El autor podría muy bien haber escrito "pecado de Sodoma" si hubiera querido. Si su traducción de la Biblia tiene "sodomitas" en esa lista en 1 Corintios 6: 9 es debido a Wyclif. Veremos más de cerca la palabra arsenokoitai a continuación en nuestro estudio de los textos de 1 Corintios y 1 Timoteo; sin embargo, es notable ver cómo la historia de Sodoma, llena de violación y violencia, ha tomado un papel tan central en torno al tema de la homosexualidad y más precisamente en el desarrollo de la palabra "sodomita" como lo que significa hoy.

Término importante:

Arsenokoitai (arsenokoitai) – Este sustantivo griego se forma a partir de la unión del prefijo adjetivo griego para masculino (arseno-) y camas (koitai). Literalmente, entonces significaría "camas masculinas". Se encuentra en 1 Timoteo 1:10 y 1 Corintios 6:9. Esta es la primera aparición de la palabra en la literatura griega preservada y fuera de estos dos versículos esta palabra no aparece en el Nuevo Testamento. La palabra griega arsenokoitai se menciona tanto en 1 Corintios 6:9 como en 1 Timoteo 1:10 y su significado es debatido. Debido a la oscuridad de esta palabra y la falta de fuentes externas para arrojar luz sobre su significado, debemos derivar su significado del texto.

1 TIMOTEO 1:8-10

"Ahora sabemos que la ley es buena, si alguno la usa legalmente, entendiéndolo, que la ley no está establecida para los justos sino para los sin ley y desobedientes, para los impíos y pecadores, para los impíos y profanos, para los asesinos de padres y asesinos de madres, para los homicidas, las personas inmorales, los sodomitas, los secuestradores, mentirosos, perjuros y cualquier otra cosa que sea contraria a la sana doctrina..." (VSR)

Tengamos en cuenta que la palabra traducida sodomitas es la palabra griega arsenokoitai. Nuestra pregunta en este momento debería ser: "¿De qué está hablando esto?" Para responder a esta pregunta, comenzaremos dividiendo la frase en sus pares estructurales. Verá estas agrupaciones reflejadas a continuación tanto en inglés como en griego. (El Nuevo Testamento, por cierto, fue escrito originalmente en griego)

1 Timoteo 1:9-10 (INGLÉS, RSV)

Un: Sin ley y desobediente

B: Impíos y pecadores

C: Profano y profano

- D: Asesinatos de padres / asesinatos de madres /
asesinos
- E: Personas inmorales / sodomitas / secuestradores
- F: Mentirosos / perjuros / y cualquier otra cosa

Como vemos en el inglés, parece haber una relación entre las palabras en cada fila A, B, C, D y F. Sin embargo, ¿qué pasa con la fila E? ¿Qué tienen en común las "personas inmorales, sodomitas y secuestradores"? Para responder a esta pregunta tendremos que explorar el griego. Las tres palabras griegas presentes en la línea E son: pornoi (pornoiv), arsenokoitai (arsenokoitaiiv) y andrapodistai (andrapodistaiiv).

Algunas traducciones de la Biblia comúnmente leídas incluyen King James Version (KJV), New International Version (NIV), New King James (NKJ), Revised Standard Version (RSV) y New English Bible (NEB). Estas palabras fueron, respectivamente, traducidas de la siguiente manera:

	<i>pornoi</i>	<i>Arsenokoitai</i>	<i>Andrapodistai</i>
	Prostituta	los que se contaminan con la humanidad	ladrones de hombres
NIV:	Adúlteros	Pervertidos	Traficantes de esclavos
NKJ:	Fornicadores	Sodomitas	Secuestradores
RSV:	Personas inmorales	Sodomitas	Secuestradores
NEB:	Fornicadores	Sodomitas	Secuestradores

Como vemos, no hay un acuerdo claro en cuanto a lo que significan estas palabras, aunque las traducciones anteriores coinciden en el sentido general de tales palabras. Para determinar los significados precisos, se utilizará un léxico. Un léxico es un diccionario académico utilizado para determinar el significado de las palabras bíblicas. Una búsqueda a través del léxico griego en línea disponible en searchgodsword.org da la siguiente información sobre el término griego pornos, que es el raíz de la palabra pornoi, la primera de las tres palabras:

Pornos deriva del verbo pernemi que significa "vender" y se dan las siguientes tres definiciones:

- Un hombre que prostituye su cuerpo a la lujuria de otro a sueldo

- un prostituto masculino
- un hombre que se entrega a relaciones sexuales ilegales, un fornicador

Andrapodistes, el tallo de la palabra Andrapodistai, la tercera palabra, devuelve las siguientes definiciones:

- traficante de esclavos, secuestrador, ladrón de hombres
- de alguien que injustamente reduce a los hombres libres a la esclavitud
- de quien roba los esclavos de otros y los vende.

Arsenokoitai, como se indicó anteriormente, se compone de las palabras griegas para masculino (arseno-) y camas (koitai). En griego, la palabra koitai, que literalmente significa camas, se usa comúnmente como un eufemismo para alguien que tiene relaciones sexuales. Arseno- es un prefijo adjetival, por lo que literalmente podríamos traducir esto como "cama masculina".

Ahora deberíamos ser capaces de derivar una comprensión exacta de la palabra arsenokoitai basada en las dos palabras que la rodean. Tenemos, en primer lugar, el prostituto esclavizado, el "camaro" (arsenokoitai) y el traficante de esclavos. La Nueva Biblia Americana ofrece una nota al pie que podría arrojar algo de luz sobre el contexto histórico de la época:

"La palabra griega traducida como niños prostitutos puede referirse a catamitas, es decir, niños u hombres jóvenes que fueron mantenidos con fines de prostitución, una práctica no infrecuente en el mundo grecorromano. En la mitología griega esta era la función de Ganímedes, el "copero de los dioses", cuyo nombre latino era Catamus. (NAB)

Había una práctica común en la que los hombres de la época de Pablo tenían niños esclavos "mascotas" a quienes explotaban sexualmente. Estos niños eran prepúberes y sin barba, por lo que parecían mujeres. Hoy en día, esta práctica se conoce como pederastia. Independientemente, sin embargo, el porno es claramente una prostituta.

Teniendo esto en cuenta, echemos un vistazo a lo que tenemos hasta ahora: el prostituto esclavizado, el "camaro" (arsenokoitai) y el traficante de esclavos. Esta dinámica contextual lleva a entender arsenokoitai como el que duerme con la prostituta, el hombre que literalmente se acuesta en la cama con él. Es como si Pablo estuviera diciendo: "prostitutos varones, hombres que duermen con ellos, y traficantes de esclavos que los procuran..." No solo el contexto sintáctico e histórico apunta a esta comprensión, sino también al sentido literal de la palabra arsenokoitai en sí.

Si esta traducción de arsenokoitai es correcta, también debería tener sentido lógico donde también se usa en 1 Corintios 6: 9, ya sea confirmando o refutando nuestra comprensión de esta palabra.

1 CORINTIOS 6:9-10

"¿No sabéis que los injustos no heredarán el reino de Dios? No te dejes engañar; ni los inmorales, ni los idólatras, ni los adúlteros, ni los pervertidos sexuales, ni los ladrones, ni los codiciosos, ni los borrachos, ni los injuriosos, ni los ladrones, ni los ladrones heredarán el reino de Dios". (VSR)

El término traducido "pervertidos sexuales" en RSV es en realidad dos palabras diferentes. La primera palabra es malakos, que es la forma singular de la palabra malakoi, y el segundo término es arsenokoitai.

Algunas traducciones comúnmente leídas incluyen...

	<i>Malakos</i>	<i>Arsenokoitai</i>
KJV:	afeminado	abusadores de sí mismos con la humanidad
NIV:	Prostitutos masculinos	Delincuentes homosexuales
NKJ:	homosexuales	Sodomitas
VSR ¹⁹⁵² :	homosexuales	
VSR ¹⁹⁷⁷ :	Perversos sexuales	
VSR ¹⁹⁸⁹ :	Prostitutos masculinos	Sodomitas
Biblia de Jerusalén:	Catamites	Sodomitas

El término malakoi, como adjetivo, significa literalmente "suave". En Mateo 11:8 se ha usado como adjetivo en referencia a la ropa. En este texto, sin embargo, se usa como sustantivo y se debate su significado. ¿Nuestra comprensión de arsenokoitai como se revela en 1 Timoteo 1:10 como "hombres que se acuestan con prostitutas masculinos" tiene sentido junto a esta palabra malakos que es traducida tanto por NIV como RSV como prostitutas masculinos? La Biblia de Jerusalén incluso traduce el término malakos como catamitas, esos jóvenes niños "mascotas" prepúberes suaves mencionados anteriormente. El contexto sintáctico e histórico de 1 Timoteo 1:10 revela el significado de la palabra arsenokoitai como hombres que duermen con prostitutas, y el hecho de que esto también se ajuste al contexto de 1 Corintios 6:9 parece confirmar que hemos encontrado el significado de estas palabras oscuras. Tiene mucho sentido que Pablo reprendiera no solo a la prostituta, sino también al "hombre que duerme con esa prostituta".

Como vemos, estos dos versículos son acerca de esta práctica de prostitución y posiblemente pederastia, pero ¿qué pasa con Romanos 1:27? Dice claramente: "... y los hombres también abandonaron las relaciones naturales con las mujeres y fueron consumidos por la pasión el uno por el otro, los hombres cometieron actos desvergonzados con los hombres y recibieron en sus propias personas el debido castigo por su error". ¿No es esto lo suficientemente claro? No hay palabras griegas oscuras. ¿Cómo vamos a entender esto?

ROMANOS 1:24-27

24 Por lo tanto, Dios los entregó en los deseos de sus corazones a la impureza, a la deshonra de sus cuerpos entre ellos,²⁵ porque cambiaron la verdad acerca de Dios por una mentira y adoraron y sirvieron a la criatura en lugar del Creador, ¡que es bendecido para siempre! Amén.²⁶ Por esta razón Dios los entregó a pasiones deshonrosas. Sus mujeres cambiaron las relaciones naturales por las antinaturales,²⁷ y los hombres también abandonaron las relaciones naturales con las mujeres y fueron consumidos por la pasión el uno por el otro, los hombres cometieron actos desvergonzados con los hombres y recibieron en sus propias personas el debido castigo por su error. (VSR)

Para entender lo que Pablo está escribiendo, debemos mirar el evento como un todo y no aislar una sola porción de él. Cada versículo de esta historia nos da una idea de la situación.

- Versículo 24: "Por tanto, Dios los entregó a la impureza en los deseos de sus corazones". Si estamos pintando un cuadro, comienza con la imagen de la lujuria.
- Versículo 25: "... cambiaron la verdad acerca de Dios por una mentira y adoraron y sirvieron a la criatura en lugar del Creador". Ahora hay una FALSEDAD, así como IDOLATRY involucrado (es decir, adorar algo que no sea Dios).
- Versículo 26: "Dios los entregó a pasiones deshonrosas..." Ahora se presentan PASIONES DESHONROSAS. Mirando hacia atrás en esto ahora vemos esto como una situación de lujuria, falsedad, idolatría y pasiones deshonrosas.
- Los versículos 26 y 27 continúan: "Sus mujeres cambiaron las relaciones naturales por las antinaturales, y los hombres también abandonaron las relaciones naturales con las mujeres y se consumieron con pasión el uno por el otro..."

Mirar primero a los hombres ayudará a aclarar el pasaje: "Los hombres también abandonaron las relaciones naturales con las mujeres ..." Parar. ¿Viste eso? Renunciaron a las relaciones naturales con las mujeres, lo que implica que estos hombres eran heterosexuales por naturaleza. La frase traducida como "rendido" es la palabra griega *aphente* (*afenteV*) que significa dejar atrás, abandonar, descuidar o divorciarse. Estos hombres, por lo tanto, se divorciaron de su propia naturaleza, la de la heterosexualidad, y fueron consumidos por la pasión el uno por el otro. Las mujeres hicieron lo mismo. Como vemos, Pablo está hablando de individuos heterosexuales que tienen relaciones sexuales homosexuales, lo cual es contrario a su naturaleza.

¿Por qué los hombres harían eso? Como cualquier erudito bíblico le dirá: "El contexto lo es todo". Esta es una situación de lujuria, falsedad, idolatría y pasiones deshonrosas. En este relato hay un número de hombres y un número de mujeres, ambos plurales. Esto definitivamente sería una orgía... Sin embargo, todos se llenaron de lujuria y "pasiones deshonrosas" teniendo relaciones sexuales con quien sea. Pero, ¿por qué Pablo estaría hablando de orgías? Un poco de investigación descubre la práctica pagana de las "orgías sexuales sagradas". Baal era la deidad cananea que era adorada con orgías sexuales en el Monte Peor en Moab, con las que Pablo habría estado familiarizado. Con esta comprensión contextual vamos a leer esta historia de nuevo:

"Por lo tanto, Dios los entregó en los deseos de sus corazones a la impureza, a la deshonra de sus cuerpos entre ellos, porque cambiaron la verdad acerca de Dios por una mentira y adoraron y sirvieron a la criatura en lugar del Creador, ¡que es bendecido para siempre! Amén. Por esta razón Dios los entregó

a pasiones deshonrosas. Sus mujeres cambiaron las relaciones naturales por las antinaturales, y los hombres también abandonaron las relaciones naturales con las mujeres y se consumieron con pasión el uno por el otro, los hombres cometieron actos desvergonzados con los hombres y recibieron en sus propias personas el debido castigo por su error".

Cualquiera que aisle la frase "relaciones naturales" para declarar que las relaciones homosexuales no son naturales está interponiendo su propio prejuicio y leyendo completamente fuera de contexto. Incluso si tuviéramos que aislar esa frase, solo podría usarse para condenar a los heterosexuales que van en contra de su propia naturaleza heterosexual y participan en actividades homosexuales. Como Peter J. Gomes, predicador de la Universidad de Harvard, aclara en su libro *The Good Book*, "No está claro que San Pablo distinguiera, como debemos, entre personas homosexuales y personas heterosexuales que se comportan como homosexuales, pero lo que está claro es que lo que es 'antinatural' es que uno se comporte a la manera del otro" (página 157).

Hasta ahora hemos visto las tres escrituras del Nuevo Testamento utilizadas en referencia a la homosexualidad, así como la narrativa del Génesis sobre Sodoma. Eso nos deja con otras dos escrituras que se mencionan cuando se menciona este tema: La Narrativa de la Creación (Génesis 1-2) y Levítico 18:22 (y versículo paralelo 20:13).

LA NARRATIVA DE LA CREACIÓN (GÉNESIS 1-2)

¡Esta es una historia sobre Adán y Eva, no sobre Adán y Steve! Probablemente todos hemos escuchado eso en alguna parte. El hecho es que fueron Adán y Eva. En *The Good Book*, Gomes escribe lo siguiente relacionado con la narrativa de la creación:

"... los autores del Génesis tenían la intención de responder a la pregunta "¿De dónde venimos?" Entonces, como ahora, la única respuesta plausible es la unión de un hombre y una mujer... La historia de la creación en Génesis no pretende ser una historia de la antropología o de toda relación social. No menciona la amistad, por ejemplo, y sin embargo no asumimos que la amistad es condenada o anormal. No menciona el estado único, y sin embargo, sabemos que la soltería no es condenada, y que en ciertas circunstancias religiosas se tiene en muy alta estima" (páginas 49-50).¹

En otras palabras, Adán y Eva es la única relación para este relato específico que tiene sentido. Es una historia sobre la creación, y solo una relación procreativa (es decir, hetero-sexual) sería apropiada para esta historia en particular. Si alguien, a pesar de esto, basara su opinión sobre la homosexualidad solo en la historia de la Creación, su postura no solo estaría fuera de contexto, sino que también se basaría en un argumento débil.

Eso nos deja con dos leyes de Levítico: Levítico 18:22 y versículo paralelo 20:13.

LEVÍTICO 18:22

Veamos algunas traducciones diferentes de Levítico 18:22 ...

- KJV: "No te acostarás con un hombre como con una mujer; es una abominación".
- NVI: "No te acuestes con un hombre como uno se acuesta con una mujer; Eso es detestable".

Biblia Viviente: "La homosexualidad está absolutamente prohibida, porque es un pecado enorme".

Las preguntas que debemos hacernos son: "¿Qué dice esto realmente, y cuál es el contexto de esta ley?" Levítico es el libro de la ley. Contiene todo, desde mandamientos para que los hombres no se afeiten los bordes de sus barbas; órdenes de no tener relaciones sexuales durante la menstruación; no cosechar diferentes cultivos en el mismo campo; así como estrictas leyes dietéticas. El Código de Santidad, como se le llama, fue escrito para distinguir a los hebreos, moral y ritualmente, de los babilonios y cananeos. A menudo se les conoce como las leyes de pureza. Ahora veamos lo que el Nuevo Testamento dice acerca de la ley:

"Del mismo modo, hermanos míos, habéis muerto a la ley por medio del cuerpo de Cristo, para que pertenezcáis a otro, a aquel que ha resucitado de entre los muertos para que podamos dar fruto para Dios. Mientras vivíamos en la carne, nuestras pasiones pecaminosas, despertadas por la ley, obraban en nuestros miembros para dar fruto para la muerte. Pero ahora estamos liberados de la ley, muertos a lo que nos mantuvo cautivos, para que no sirvamos bajo el antiguo código escrito, sino en la nueva vida del Espíritu "(RSV Romanos 7: 4-6).

"Ahora, antes de que llegara la fe, estábamos confinados bajo la ley, mantenidos bajo restricción hasta que la fe fuera revelada. Para que la ley fuera nuestro custodio hasta que Cristo viniera, para que pudiéramos ser justificados por la fe. Pero ahora que la fe ha llegado, ya no estamos bajo un custodio [es decir, La Ley]. Porque en Cristo Jesús todos vosotros sois hijos de Dios, por la fe" (RSV Gálatas 3:23-26).

Otras Escrituras del Nuevo Testamento sobre la Ley incluyen: 2 Corintios 3:6; Colosenses 2:13-15; Hebreos 8:8-13, Romanos 10:1-4.

Si "no estamos bajo la ley", ¿significa eso que podemos mentir, engañar, robar, etc.? En Romanos 6:15 Pablo mismo responde a esta pregunta: "¡De ninguna manera!" ¿No dijo Cristo mismo en Mateo 5:17 que no vino a abolir la ley, sino a cumplirla? Entonces, ¿cuál es la ley? Una vez le preguntaron a Jesús: "Rabí, ¿cuál es el mandamiento más grande de la ley?" Jesús respondió: "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con toda tu mente. Este es el gran y primer mandamiento. Y una segunda es semejante: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. De estos dos mandamientos dependen toda la ley y los profetas". (RSV Mateo 22:36-40)

Pablo más tarde se haría eco de esta idea en Romanos mientras escribía.

"No le debéis nada a nadie, excepto amaros los unos a los otros; porque el que ama a su prójimo ha cumplido la ley. Los mandamientos: "No cometerás adulterio, no matarás, no robarás, no codiciarás", y cualquier otro mandamiento, se resumen en esta frase: "Amarás a tu prójimo como a ti mismo". El amor no hace mal al prójimo; Por lo tanto, el amor es el cumplimiento de la ley". (RSV Romanos 13:8-10)

La tradición cristiana ha distinguido las leyes del Antiguo Testamento que pertenecen a la "pureza" y las que pertenecen a la "moralidad", la última de las cuales todavía se aplica. Si el amor es el verdadero cumplimiento de la ley, entonces para los cristianos ¿no debería el amor ser la vara de medir para determinar qué leyes debemos cumplir (es decir, cuáles son "leyes morales")?

Ahora veamos el versículo. Traducido literalmente del hebreo Levítico 18:22 dice: "Y con varón no pondrás mentiras de mujer".

En primer lugar, "mentiras laicas" no tiene una interpretación clara. La única manera de darle sentido a esto es insertar algo para producir una traducción al inglés más suave y de sentido común. Por ejemplo, se puede insertar "como el" o "en el" después de la primera capa como se muestra a continuación:

- "Y con un varón no pondrás [como las] mentiras de una mujer".
- "Y con un varón no pondrás [en] las mentiras de una mujer".

Incluso si aceptamos las traducciones de la NVI o la KJV, (KJV: "No te acostarás con un hombre como con una mujer; es una abominación"). Todavía debemos entender el contexto histórico de cómo un hombre se acostó con una mujer, porque este es el calificativo de la frase. El rabino Arthur Waskow explica: "Toda la estructura de la sexualidad en la Torá asume un hombre dominante y una mujer subordinada".² La condición de la mujer en esa época era mucho más baja que la de los hombres, e incluso se consideraba que las mujeres eran propiedad de los hombres. Esta creencia con respecto a las relaciones de género es rechazada por la mayoría de la iglesia cristiana de hoy, pero para dar sentido a esta ley judía específica debemos tener en cuenta este contexto en el que fue escrita. Simplemente no podemos ignorar la segunda mitad de la frase, "como con una mujer" como la mayoría de las interpretaciones tienden a hacer.

Para que uno de los hombres en el encuentro sexual fuera tratado como trataría a una mujer, el hombre habría estado tomando un estatus inferior. Hacerlo habría sido reducirlo a propiedad y, en efecto, profanar la imagen de Dios, que el hombre era considerado. Para comprender completamente esta ley, debemos considerar el contexto histórico en el que fue escrita.

El Antiguo Testamento fue inicialmente una parte de las Escrituras Hebreas del pueblo judío. La Septuaginta fue una antigua traducción del Antiguo Testamento de su hebreo original al griego. Fue la "versión" del Antiguo Testamento que los escritores del Nuevo Testamento citaron cuando citaron las escrituras del Antiguo Testamento. La palabra hebrea en esta ley específica que estamos viendo que fue traducida al español como "abominación" fue traducida en la Septuaginta a la palabra griega *bdelugma*. Una búsqueda rápida a través de un léxico para la palabra *bdelugma* muestra la siguiente definición:

- una cosa sucia, una cosa detestable
- de ídolos y cosas relacionadas con la idolatría

Esto parece apuntar a la idea de que esta ley específica tiene más que ver con una cuestión de pureza ritual y con que los hebreos no son como los ídólatras babilonios o cananeos. Como vemos, esta ley no es tan simple como parece. En primer lugar, tenemos una ley muy poco clara ("Y con un varón no pondrás mentiras de una mujer"). En segundo lugar, debemos considerar el contexto histórico de cómo los hombres trataban a las mujeres en los encuentros sexuales. En tercer lugar, como se revela a través de Cristo, el cumplimiento de la ley es verdaderamente amor. La violación, el robo, el odio, etc. son inmorales porque no están en línea con la Ley del Amor, que Cristo enmarca tan perfectamente cuando se le pregunta sobre la ley. ¿Una relación homosexual comprometida viola esta ley? Podríamos llegar a ser como los fariseos y saduceos tratando de separar esta ley para siempre, pero si miramos de cerca, la vida de Cristo realmente revela el Espíritu de la Ley. Seguramente esto es lo que Pablo quiso decir cuando escribió: "Pero ahora estamos descargados de la ley, muertos a lo que nos mantuvo cautivos, para que no sirvamos bajo el antiguo código escrito, sino en la nueva vida del Espíritu" (RSV Romanos 7: 4-6).

CONCLUSIÓN DEL ESTUDIO DE LAS ESCRITURAS

Como vemos, la Biblia realmente no aborda completamente el tema de la homosexualidad. Jesús nunca habló de eso. Los profetas nunca hablaron de ello. En Sodoma la actividad homosexual se menciona dentro del contexto de la violación (violar ángeles sin embargo), y en Romanos 1:24-27 encontramos que se menciona dentro del contexto de la idolatría (adoración a Baal) que involucra lujuria y pasiones deshonorosas. 1 Corintios 6:9 y 1 Timoteo 1:10 hablan de la actividad homosexual en el contexto de la prostitución y posiblemente la pederastia. En ninguna parte la Biblia habla de una relación homosexual amorosa y comprometida. Lo único que los autores de la Biblia sabían acerca de la homosexualidad era lo que veían expresado en la adoración pagana de Baal, la prostitución del templo, etcétera. Usar la Biblia para condenar la homosexualidad, como vemos, implica una proyección del propio sesgo y un estiramiento del texto bíblico más allá de aquello de lo que hablan las escrituras. Históricamente, sin embargo, la Biblia ha sido sacada de contexto y torcida para oprimir a casi todas las minorías que uno pueda imaginar, incluidas mujeres, afroamericanos, niños, esclavos, judíos, y la lista continúa. ¿Entendemos verdaderamente los mandamientos más grandes? "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con toda tu mente. Este es el gran y primer mandamiento. Y un segundo es semejante: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. De estos dos mandamientos dependen toda la ley y los profetas". (RSV Mat. 22:36-40)

TRADICIÓN DE LA IGLESIA

La tradición, sin embargo, ha sostenido que el matrimonio es un sacramento diseñado para un propósito muy específico. Lo siguiente está tomado del artículo Matrimonio homosexual del clérigo metodista unido Tex Sample:

"Para abordar el matrimonio homosexual cristiano, la atención debe dirigirse a la tradición de la iglesia, y aquí estoy en deuda con el trabajo de Daniel M. Bell Jr. San Agustín es la figura principal en la enseñanza de la iglesia sobre el matrimonio. Para él, el matrimonio es un oficio, un deber en el que uno sirve a la iglesia y a la sociedad en general. Esta oficina sirve para tres fines. Primero está el fin procreativo, que es entendido por Agustín como criar hijos para el Reino de Dios. No se trata principalmente de tener hijos propios en un sentido biológico. El segundo fin es el fin unitivo en el que las parejas aprenden fidelidad mutua y a Dios y se convierten así en testigos de un "orden de caridad". El tercero es el fin sacramental, que para Agustín se relaciona más a menudo con la indisolubilidad del matrimonio.

Estos tres extremos se sostienen en la Edad Media tardía. Mientras que Agustín ve el matrimonio como un servicio para contener la lujuria, en la Edad Media tardía se desarrolla una visión más positiva en la que el matrimonio contribuye al crecimiento en santidad.

El punto es que el matrimonio en la tradición cristiana sirve a varios fines: procreación, fidelidad, sacramento / al, apoyo mutuo y compañerismo, sociedad mutua y compañía amorosa. Lo que es sorprendente es que todos estos fines pueden ser satisfechos por los matrimonios homosexuales, incluso el fin procreativo cuando el fin procreativo se entiende como la crianza de hijos para el Reino de Dios y no principalmente como una función de la naturaleza [una función biológica]. Por estos motivos, es apropiado que los cristianos gays y lesbianas se casen en la iglesia, y no es una violación de las Escrituras o la tradición.

La objeción a este argumento por parte de algunos cristianos es levantar Marcos 10: 7-8 donde Jesús declara que "Por esto dejará el hombre a su padre y a su madre, y se unirá a su mujer, y los dos serán una sola carne". Entonces se argumenta que esta es la única forma que puede tomar el matrimonio bíblico. El tema abordado en este pasaje, sin embargo, es el divorcio. Jesús está respondiendo a una dura prueba de su autoridad. Extender su respuesta a una negación general del matrimonio homosexual va mucho más allá del texto. Además, es pronunciado por un solo Cristo que ciertamente dejó a su madre y a su padre para participar en su misión encarnada. Mientras estemos tratando con un solo Cristo que dejó al padre y a la madre por una razón diferente, debemos estar abiertos a otras opciones posibles, especialmente opciones que cumplan con los fines del matrimonio cristiano tradicionalmente entendido.

En conclusión, la enseñanza bíblica no aborda una serie de prácticas del mismo sexo, entre ellas el matrimonio homosexual. Además, los fines del matrimonio tal como se entienden en la tradición de la iglesia son fines que el matrimonio homosexual puede cumplir. Así que la cuestión en la confirmación de un obispo en una relación homosexual no es si él o ella es gay, ni siquiera si él o ella es un homosexual practicante. La pregunta es: ¿está él o ella casado con esta pareja, y si es así, este matrimonio cumple con estos fines? ³

EL SACRAMENTO DEL SEXO

Hay quienes dirían que este tema es realmente mucho más simple y se reduce al sexo. Podrían preguntar: "¿No es la función inherente de la procreación sexual, un fin que el sexo homosexual no cumple?" La resolución de 1958 de la Novena Conferencia de Lambeth, sobre el tema de las relaciones sexuales, escribió:

"Las relaciones sexuales no son de ninguna manera el único lenguaje del amor terrenal, pero es, en su uso pleno y correcto, el más revelador ... Es un dar y recibir en la unidad de dos espíritus libres que en sí mismo es bueno... Por lo tanto, es totalmente erróneo decir que... tales relaciones sexuales no deben llevarse a cabo excepto con la intención voluntaria de los niños". ¹

El sexo dentro del matrimonio puede cumplir dos funciones divinas: la procreativa y la unitiva. Si el sexo homosexual puede cumplir uno de los dos fines divinos del sexo, ¿no es eso razón suficiente para bendecir las uniones/matrimonios homosexuales de por vida? Con respecto a los dos fines divinos del sexo (es decir, el procreativo y el unitivo), si no puedes hacer uno, ¿significa eso que no debes hacer el otro? ¡De ninguna manera! Curiosamente, la Iglesia Católica Romana, así como la mayoría de las otras iglesias, permite el matrimonio de parejas infértiles, así como el matrimonio de mujeres después de la edad fértil, los cuales cierran la posibilidad de procreación. Como el profesor de teología del Boston College Charles C. Hefling, Jr. resume esto maravillosamente: "El sexo puede ser productivo sin ser reproductivo". ¹

CONCLUSIÓN

Como hemos visto, las Escrituras realmente no tienen mucho que decir acerca de la homosexualidad. Además, hemos llegado a ver que el sexo homosexual dentro de un matrimonio puede cumplir uno de los fines divinos del sexo (es decir, el unitivo), y que tal matrimonio también encaja dentro de la comprensión cristiana tradicional del sacramento del matrimonio. Me gustaría dejarles con un cuento adaptado de una interpretación oral de Natalie Graber:

Había una vez un anciano que tenía que llevar agua cuesta arriba desde el río hasta su casa todos los días. Una de sus jarras de agua, sin embargo, tenía una grieta, por lo que, cuando llegó a la parte superior del camino, la mayor parte del agua se había perdido. Sus vecinos se rieron de él: "¿Por qué no compras una jarra de agua nueva?" Incluso su esposa lo criticó: "¿Por qué no compras una jarra de agua nueva?" Pero el hombre no dijo nada.

Un día, les dijo: "Vengan conmigo", y los guió, escépticos pero curiosos, por el camino que iba desde su puerta trasera hasta el río.

"Casi todos los días", dijo el hombre a sus compañeros con los ojos muy abiertos, "en mi camino hacia el río, esparco semillas. De camino a casa, el agua se escapa de mi preciosa jarra para nutrirlos".

Para su asombro, todo el lado izquierdo del camino estaba en flor. Un derroche de color, flores de todos los tonos y tonos, hizo del camino un paraíso.

¿No es la homosexualidad similar a esa segunda jarra? Puede parecer roto desde la perspectiva limitada y restringida de un individuo, pero realmente lo que parece ser "quebrantamiento" es de hecho una virtud oculta. ¿Podría uno siquiera imaginar que la jarra no está necesariamente "rota", sino que Dios, a partir de la abundancia y la creatividad, creó más de un tipo de jarra para más de un propósito?

Por otro lado, aceptamos que es cierto que no solo somos seres espirituales y mentales, sino también seres físicos y sexuales. ¿Tiene sentido entonces que un gran porcentaje de los hijos de Dios vivan en la negación de una parte fundamental de quiénes son? ¿Debería este grupo ser forzado a vivir sin el afecto y la intimidad que viene con la asociación comprometida? Sin embargo, eso es precisamente lo que está sucediendo. Los homosexuales en la iglesia no solo se encuentran entre los grupos más marginados, sino que a menudo son víctimas de violencia o se ven obligados a suicidarse porque no pueden dar sentido a sus emociones a la luz de lo que creen o se les dice que dice su Biblia. O debido a la falta de comprensión de lo que la Biblia realmente dice (o no dice) son, la mayoría de las veces, impulsados a abandonar la iglesia.

Necesitamos abrazar y apoyar a este grupo de personas, no a pesar de las Escrituras y la tradición, sino a la luz de las Escrituras y la tradición. Necesitamos abrir las puertas de la iglesia dejando de lado nuestros propios prejuicios humanos, para que podamos vivir verdaderamente de acuerdo con la ley que Cristo nos enseñó. El problema, sin embargo, tiene sus raíces en el miedo y la falta de conciencia. Gomes concluye: "La combinación de ignorancia y prejuicio bajo el disfraz de la moralidad hace que la comunidad religiosa, y su abuso de las Escrituras en este sentido, sea moralmente culpable".¹

Tanto para los cristianos homosexuales como para los heterosexuales es imperativo saber lo que dice la Biblia acerca de la homosexualidad, ya que ambos grupos desean vivir de acuerdo con la dirección de la Biblia, tal como se entiende a través de la vida, muerte y resurrección de Jesucristo. Con las inminentes enmiendas constitucionales en oposición al matrimonio homosexual, y la división en la Iglesia en general en torno a este tema, es nuestra responsabilidad estar lo más informados posible. Es mi oración que podamos dejar de lado nuestros miedos y prejuicios y abrir nuestras mentes y corazones a la verdad que el Espíritu Santo anhela darnos a conocer a todos. Ofrezco este estudio como alguien que busca esa verdad. Que el Espíritu de paz, que sobrepasa todo entendimiento, guíe nuestros corazones y mentes mientras continuamos considerando este tema en oración.

Puede ponerse en contacto con el autor de este estudio visitando www.inclusiveorthodoxy.org